



demain

#5

Les Halles

LE MAG DU RÉAMÉNAGEMENT DU QUARTIER DES HALLES NOVEMBRE 2012



LES HALLES LA NUIT

sommaire



actualité

3 | Le chantier des Halles a son observatoire

4 | Liberté de jouer

En plein Paris, les enfants de 7 à 11 ans ont leur terrain d'aventures où se défouler et rêver. Un espace pour le jeu inauguré le 3 octobre.

10 | Visites du chantier ouvertes au public : suivez le guide !

10 | Réouverture de l'ascenseur Saint-Eustache

dossier

11 | Mais pourquoi le chantier des Halles ne s'arrête pas la nuit ?

La sécurité du Forum oblige parfois à s'écarter de la règle du 7-22h assignée aux travaux.

urbanité

16 | Des issues de secours sous haute surveillance

Interview de David Riem, chef de sécurité du Forum.

rendez-vous

18 | Les Halles de Baltard à l'honneur

19 | Expos, théâtre, cinéma, musique, stages et événements : les rendez-vous des Halles

AIRE DE JEUX |||||

Liberté de jouer

Dans ce terrain d'aventures qui leur est exclusivement réservé, les enfants de 7 à 11 ans sont encadrés par une équipe d'animation. Ils peuvent en plein Paris courir, ramper, glisser, sauter, grimper et partir à l'aventure découvrir des trésors, ou tout simplement rêver, rester au calme, jouer à jouer et se raconter des histoires. Cet espace pour le jeu a déjà pris la configuration de leur imaginaire : 300 écoliers y ont imprimé leur sensibilité artistique. Il a été inauguré le 3 octobre 2012 par Bertrand Delanoë, Maire de Paris, Anne Hidalgo, première adjointe au Maire, Fabienne Giboudeaux, adjointe au Maire chargée des espaces verts et Jean-François Legaret, Maire du 1^{er} arrondissement.



Pour les enfants de 7 à 11 ans, le futur se conjugue déjà au présent : l'aire de jeux qui leur est destinée est le premier des équipements du projet de réaménagement des Halles à être livré.

Le temps de la découverte

Le terrain d'aventures vient d'ouvrir et l'heure est à la découverte. Les enfants explorent leur nouveau terrain de jeux et les animateurs s'adaptent à eux. « *Il est nécessaire de rôder l'endroit* » indique Vanessa Bouillet, gestionnaire avec Stéphane Laridon du jardin d'aventures – tous deux s'occupaient déjà du jardin Lalanne. « *Nous observons, évaluons et analysons le comportement des enfants et la façon dont ils s'approprient les lieux afin de nous permettre de faire des ajustements. Nous devons aussi faire des ajustements en termes de fonctionnement et d'organisation... Pour le moment, nous limitons la fréquentation à 50 enfants par heure. Nous monterons en charge progressivement, vraisemblablement jusqu'à 80 enfants.* » En été, entre 700 et 800 enfants par jour pourraient venir s'amuser.

Un espace vivant

La végétation, abondante, a besoin elle-même de se développer, pour que le jardin s'épanouisse. « *Le temps est une dimension à prendre en compte pour que les choses se fassent* » souligne Jean-Jacques Bernhard, d'Imaginal. « *Ce terrain d'aventures est une première, il faut passer par une phase d'expérimentation avant de fonctionner à plein. Nous allons passer du temps sur le site pour identifier les détournements d'usage afin de prévenir tout risque d'accident. Les bornes interactives seront quant à elles opérationnelles dans les 2 mois*

après l'ouverture. Nous avons besoin du retour des enfants pour finaliser leur mise au point. »

Le déclic poétique

Évolutif, le terrain d'aventures n'est pas une aire de jeux comme les autres. C'est un décor ludique et poétique qui stimule à la fois l'imaginaire et l'esprit d'aventure des enfants. Il a été conçu par Florence Gharib, architecte, Henri Marquet, sculpteur, et Jean-Jacques Bernhard, ingénieur. Avec 12 univers différents, il compose un environnement qui invite à inventer des histoires et à les jouer. Histoires à raconter avec des mots ou en relevant des défis physiques. Il est organisé comme un parcours au côté mystérieux et fait une large place à la verdure. Montagne, forêt, canyon, prairie, caverne, rochers, cascades, passages secrets... Sur 2 500 m², il recrée l'ambiance de la nature qui offre par elle-même de multiples jeux et lieux de repos. Il s'enrichit de quatre formes sculptées à vocation ludique où résonne la tendresse de l'enfance – mur Dino, globe fontaine, fontaine à bosses, pergola... Il joue sur les textures pour multiplier les expériences tactiles et les interactions avec l'environnement. Ses micro-paysages aux reliefs variés rappellent aussi la scénographie des jeux vidéo, mais ici les enfants peuvent y évoluer « pour de vrai ». Et c'est l'une de ses originalités de mêler sur le terrain électronique, agrès ludiques et jeux de toujours – jouer au ballon, jouer à cache-cache, jouer avec l'eau, grimper dans les arbres, se balancer, ramper, observer les insectes, se déguiser, jouer à jouer... Les agrès - arbres à grimper, toboggans, tourbillons, balançoires, trampoline, toupies, mur d'escalade... - offrent des possibilités d'amusement bien plus étendues et modernes que dans l'ancien jardin Lalanne. Innovants, plusieurs d'entre eux sont des prototypes conçus par Imaginal. En une heure, les enfants ont de quoi se donner à fond.

1 Mur d'escalade

2 Globe fontaine

Le globe fontaine d'Henri Marquet tient lieu de point de rencontre. Composée de verre recyclé, elle est un clin d'œil à la « planète bleue qui pleure ». Il suffit d'actionner des robinets pour que du pôle nord jaillissent des chutes d'eau qui l'inondent de larmes.

3 Passerelle ondulée

C'est drôle de courir sur un tapis volant qui traverse un arc-en-ciel surgi après la pluie.



La ville doit être construite avec ceux qui la vivront demain. Le projet d'Henri Marquet a rejoint le nôtre d'une plus grande participation citoyenne. »

Anne Hidalgo,

première adjointe au Maire de Paris, chargée de l'urbanisme et de l'architecture



1



2



3

PAROLE À

Vanessa Bouillet,

co-gestionnaire du jardin d'aventures



Quel est le rôle des animateurs du terrain d'aventures ?

« Dans un premier temps, leur travail consiste à accompagner les enfants sur les parcours de jeux et à les surveiller. Passée la période de nouveauté, il s'agira de leur faire expérimenter autrement les jeux qu'ils connaissent bien. Les animateurs stimulent aussi les enfants sur le plan physique en dehors des équipements, en organisant par exemple des parties de chat, des tournois de badminton, des matches de foot... Le site offre aussi de multiples possibilités d'activités culturelles. Il est envisageable d'organiser des expositions dans la pergola et des spectacles dans le petit amphithéâtre, en lien avec des projets scolaires ou des événements tels la fête de la musique ou la fête de la science. On peut également imaginer de faire appel à des intervenants extérieurs – musiciens, clowns, marionnettistes... – pour organiser des ateliers, dans le même esprit que les ateliers sculpture animés par Henri Marquet. »

« **LES ENFANTS VONT ADORER !** »

Que pensez-vous du terrain d'aventures ?

« Les enfants vont adorer ! C'est un lieu extrêmement original. Il propose des équipements de jeux que, à ma connaissance, on ne trouve nulle part ailleurs en France, et il combine jeux de plein air et électroniques. Même les jeux classiques sont revisités. C'est le cas par exemple du mur d'escalade. Avec son atmosphère lunaire, il diffère des murs avec prises. Alors qu'à Paris, les enfants de 7 à 11 ans ont peu de structures de jeux, là, ils peuvent se défouler – grimper à 9 mètres de hauteur, courir, escalader des rochers... Et puis chacun peut trouver son compte. C'est un lieu fait pour les enfants et rien que pour eux. Il va leur servir d'exutoire. Ici, ils ont une totale liberté du moment qu'ils respectent les règles de sécurité. Certains se donnent à fond physiquement, d'autres préfèrent rêver, rencontrer des copains, raconter des histoires... Chacun a sa manière de se lâcher, de se structurer, de se trouver et de se retrouver. »

Sur le plan pédagogique, qu'apporte le terrain d'aventures aux enfants ?

« C'est un terrain d'aventures avec un grand A, qui développe les capacités physiques et intellectuelles autant que l'imagination. Les jeux présentés ici favorisent l'apprentissage du vivre ensemble – respecter les règles, se respecter les uns les autres. Les enfants apprennent à faire équipe et à se confronter, à accepter de perdre et d'être moins forts que les autres sans pour autant se sentir dévalorisés, ils apprennent à connaître leurs propres limites, à faire preuve de persévérance. Ici, ils peuvent apprendre à se connaître, à prendre confiance en eux en relevant des défis physiques à leur rythme, sans note sanction à la clé. Les possibilités de jeux sont variées, celui qui est à la traîne dans les jeux physiques pourra se révéler meneur dans les jeux plus imaginatifs... Chacun peut mettre en avant ses propres qualités plus facilement qu'ailleurs. »

Sur réservation

Chaque jour, les enfants peuvent jouer une heure après avoir retiré un jeton auprès des animateurs pour réserver leur place. Dès l'entrée, l'ambiance ludique et pédagogique est donnée. Les enfants sont pris en charge par une équipe d'animation. Sauf circonstances particulières (expositions, spectacles...), leurs parents ne sont pas admis à entrer dans leur jardin secret. Comme sur un terrain de foot, seuls sont autorisés à y pénétrer ceux qui participent au jeu.

Un œuvre commune

Le terrain d'aventures est le fruit d'un travail collectif, où chacun – architecte, sculpteur, ingénieur, entreprises de travaux et leurs équipes – a apporté sa culture, son expérience et sa sensibilité, avec pour ambition partagée d'apporter un cadre de jeu hors du commun pour les enfants. Sculpteur de l'espace public, Henri Marquet compte à son actif la production de 52 projets d'art urbain, dont plus de la moitié sont des espaces de jeux. Il a fait participer 300 écoliers des 1^{er} et 2^e arrondissements à l'élaboration et à la réalisation de ses œuvres, au mur Dino principalement (cf. Demain les Halles n°4). Imaginal est une société d'ingénierie spécialisée en management du design, de la qualité et de la sécurité des espaces récréatifs. « *La création d'espaces de convivialité à vocation ludique et sportive est un élément incontournable de toute stratégie cohérente d'aménagement urbain* » affirme Jean-Jacques Bernhard, auteur d'un ouvrage consacré à cette problématique (« *Jouer le Jeu - Pour une nouvelle dimension éducative et sociale* » - Nathan 1994). « *Quand chacun peut trouver sa place dans l'espace public, cela participe à l'harmonie de la vie urbaine.* » La société Parcs et Jardins Frasnier a exécuté les travaux d'infrastructure et d'espaces verts, l'Atelier de Vincery a fabriqué les Mégamachines et l'Atelier Deshommes les décors en béton projeté - talus d'escalade, caverne et rochers...



PAROLE À

Jean-Jacques Bernhard,
ingénieur, Imaginal



En quoi le terrain d'aventures est-il un projet audacieux ?

« La Ville de Paris a eu le courage de prendre une initiative qui fait figure de référence. Aménager au cœur de Paris un espace pour le jeu, exclusivement réservé à des enfants, encadrés par des animateurs, en intégrant une scénographie ludique marque une époque. La place du jeu dans la structuration de l'enfant et dans son développement social, physique et mental est ici reconnue concrètement. Je citerai Françoise Dolto : « La société moderne a modelé et détruit peu à peu l'espace où les enfants peuvent découvrir leur schéma corporel, observer, imaginer, connaître les risques et les plaisirs. » Le terrain d'aventures des Halles symbolise la reconnaissance de la fonction pédagogique de l'activité ludique, qui participe à l'effort du système éducatif. Un espace récréatif est un lieu d'apprentissage de la vie, on a tendance à le sous-estimer. »

« UN ESPACE RÉ-
CRÉATIF EST UN
LIEU D'APPRENTIS-
SAGE DE LA VIE. »

Qu'apprend-on de la vie dans un espace récréatif ?

« On y apprend la compétition, la coopération, la solidarité. On y apprend à relever les défis, à interagir avec l'autre, avec son environnement. C'est un lieu d'interaction sociale où se développe la dimension affective. L'intérêt du jeu est multiple. Jouer à cache-cache aide à adopter le point de vue de l'autre, à se mettre à sa place, c'est fondamental pour la socialisation. Jouer au ballon, c'est être capable d'attaquer, de défendre, d'anticiper une trajectoire, de prendre en compte le collectif... Jouer à la balançoire favorise non seulement la rêverie, mais apprend aussi de bons réflexes d'auto-protection, aide à prévenir les incidents de la vie courante. Jouer, c'est vital pour l'être humain. C'est accomplir des efforts en recueillant un plaisir instantané et une gratification immédiate. C'est aussi de la concentration. Un enfant est aussi sérieux quand il joue qu'un adulte occupé à travailler. »

La façon d'utiliser l'électronique pour des jeux de plein air est une première...

Oui, il s'agit d'un espace communicant inédit. C'est une véritable innovation. L'électronique est utilisée pour des jeux de piste, avec des bornes interactives implantées aux carrefours. Elle sert à replonger l'enfant dans le réel, à l'inciter à relever des défis, à aller vers les autres, à découvrir la nature... C'est bien l'enfant qui court dans le jardin, et non le petit bonhomme sur l'écran ! Nous avons conçu plusieurs scénarios de jeux en libre choix. À tout moment, un enfant peut s'intégrer à un jeu collectif en cours, grâce à un bracelet à puce, ce qui a son importance quand on a une heure par jour pour profiter du terrain d'aventures. Nous allons également solliciter le développement de jeux pour la découverte des plantes, de la mythologie, de l'écologie, de la diététique... » ■



4

4 Mégamachines

Arbres à grimper, rampes de lancement de fusée, montgolfières, robots ou donjons : trois constructions fantastiques à explorer au gré de l'imagination. Escalade, équilibre, balancement, suspension, reptation... Émotions garanties, et peu communes pour les enfants des villes. On s'en échappe par des toboggans géants à double révolution en forme de boyau de dinosaure (carnivore)... 16 mètres de glissade ! Des structures prototypes conçues par Imaginal.



La dimension publique de mes créations vient autant de leur forme monumentale et de leur insertion dans l'espace public que des méthodes participatives qui président à leur mise en œuvre. C'est bien naturel de convier les enfants à participer à la production des espaces qu'ils utilisent. ”

Henri Marquet, sculpteur

VISITES DU CHANTIER |||||

SUIVEZ LE GUIDE !

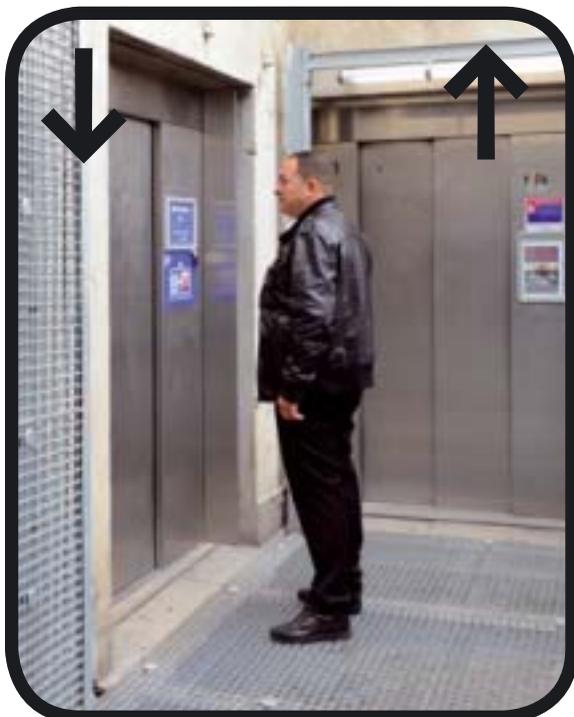
Le samedi matin, à partir du 1^{er} décembre, il sera possible de visiter le chantier des Halles en groupe. D'une durée de deux heures environ, le parcours débute à l'Espace Information du public. Il se poursuit à l'intérieur du Forum, puis en haut des bungalows de la cité de chantier et se termine sur la place Marguerite de Navarre. Au programme, une rapide présentation du projet de réaménagement, des explications sur l'organisation des travaux, la construction de la Canopée, le réaménagement du jardin ainsi qu'un aperçu sur l'histoire du quartier. ■



Inscription indispensable : Espace Information du public
place Joachim du Bellay (12h30/19h30 – 01 42 33 09 88)

ACCÈS |||||

RÉOUVERTURE DE L'ASCENSEUR SAINT-EUSTACHE



Fermé depuis janvier 2011 en raison des travaux d'aménagement de la cité de chantier et du jardin, l'ascenseur Saint-Eustache est de nouveau accessible, à partir de la traversée nord/sud. Il dessert la Place Carrée, le parking Saint-Eustache et la préfourrière. Ouvert à tous en journée et en soirée (de 5 heures à 1 heure du matin), il est réservé aux seuls usagers du parking durant la nuit (de 1 heure à 5 heures), les accès étant contrôlés par le poste de sécurité du parking. ■

MAIS POURQUOI LE CHANTIER DES HALLES NE S'ARRÊTE PAS LA NUIT?

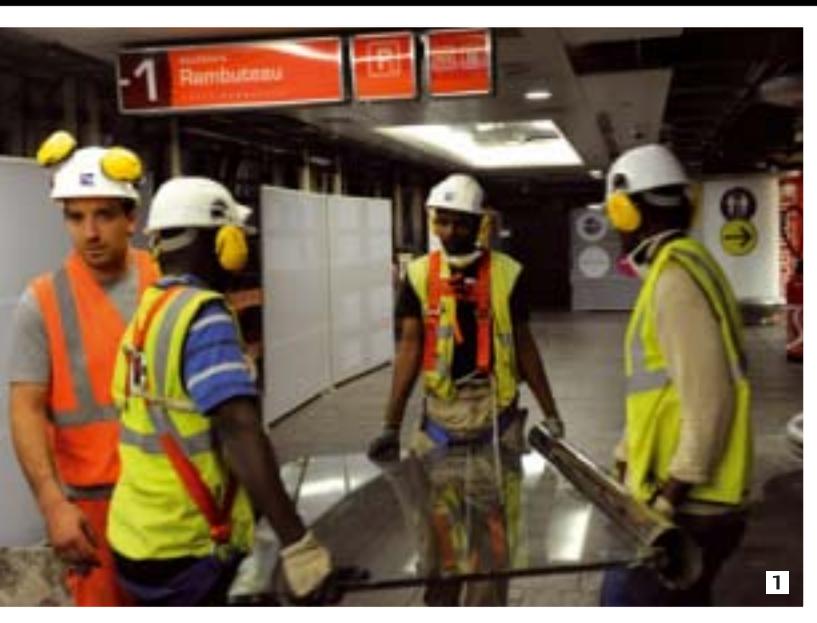
Selon les principes définis par la charte chantier, les travaux de nuit doivent constituer une exception. Mais le maintien de la sécurité du Forum oblige parfois à s'écarter de la règle du 7 – 22 heures assignée au réaménagement des Halles.



Aux Halles, seuls sont menés de nuit les travaux incompatibles avec la sécurité des personnes – riverains, usagers du Forum et des transports, commerçants... Ils doivent obtenir une dérogation délivrée par la Préfecture de Police de Paris. La difficulté toutefois est de concilier les exigences de ceux qui vivent (et dorment) au-dessus et de ceux qui passent et travaillent au-dessous.

À l'intérieur du Forum

« Depuis avril, de nombreux travaux sont réalisés la nuit à l'intérieur du Forum, parce qu'ils conduisent à mettre hors service soit des équipements de sécurité, soit des parcours d'évacuation de la gare ou du Forum » explique Dominique Hucher, directeur du réaménagement des Halles à la SemPariSeine. « Selon leur nature et leur impact sur la sécurité, ils sont engagés entre 1h00 et 5h30, pendant la fermeture de la gare, ou de 21 h à 10 heures, pendant la fermeture du Forum.



1 Les palissades blanches qui entourent les emprises de travaux sont plus esthétiques que les palissades de chantiers habituelles.

Les pilotes de Planitec vérifient qu'elles sont toujours propres et que la signalétique permettant aux gens de se retrouver pendant les travaux est bien apposée aux bons endroits.

Il s'agit par exemple de la création d'un ascenseur, qui nécessite la mise hors service momentanée du système de sécurité incendie, de la création d'une fosse d'ascenseur qui oblige à dévoyer des réseaux, ou encore du renforcement de poteaux, de la découpe d'éléments de béton ou de travaux de soudure qui réclament un périmètre de sécurité élargi. Une partie importante des travaux de désamiantage s'effectue aussi de nuit, dans une enceinte confinée aménagée dans le patio, avec des installations de ventilation qui sont légèrement bruyantes. » Les opérations de nuit à l'intérieur du Forum sont prévues successivement du côté Rambuteau (jusqu'à mi-2013), Berger (mi-2013/ mi-2014) et Lescot (mi-2014/ mi-2016).

Un timing serré

Le planning des interventions de nuit à l'intérieur du Forum est géré par la société Planitec, dans le cadre de la programmation plus globale du chantier. Dans la plage horaire impartie de 20 heures à 10 heures, le timing est serré : installation de protections pour protéger les vitrines et contenir les poussières, réalisation des travaux de 21 heures à 5 heures (heure à laquelle les équipes de nuit doivent avoir plié bagage tout en laissant propre leur zone de travaux), intervention d'une société de nettoyage sur l'emprise des chantiers, intervention le cas échéant des équipes de jour pour réparer des dégradations (portes endommagées par exemple) ou atténuer des troubles d'ordre esthétique (camoufler des câbles qui pendent, recouvrir les poteaux des verrières Vasconi de mélaminé...) avant l'ouverture des boutiques. Deux pilotes de travaux Planitec se relaient pour superviser le bon accomplissement des opérations de nuit, du démarrage au repli des chantiers à la remise en état normal des lieux.

Du très lourd

Selon les dispositions de sécurité imposées par la préfecture de police et la SemPariSeine sur le chantier de la Canopée, la manutention des charges supérieures à 9,5 tonnes doit aussi s'effectuer de nuit. Ceci afin de prévenir les accidents qui pourraient résulter de la chute – très peu probable - d'un élément levé par une grue et dont le toit du Forum ou les platelages de protection du public risqueraient de ne pas supporter la charge. La grande poutre en U qui, disposée autour du patio et sur les bâtiments nord et sud doit accueillir la toiture de la Canopée est composée de caissons de 15 tonnes. Les passerelles bordant le patio au nord et au sud comportent également des poutres de plus de 9,5 tonnes... Au total, une centaine de pièces métalliques de grandes dimensions devront être montées en l'absence totale de public dans le Forum et dans la gare, soit entre 1h15 et 5 h30. Les premières opérations de ce type ont commencé en août (4 en 3 mois) et devraient se poursuivre jusqu'à l'été 2013. À chaque fois, les habitants du quartier sont prévenus par un Flash Info Chantier spécial.



Précautions d'usage

Lors des opérations de nuit à l'extérieur, les entreprises ont pour obligation de faire le moins de bruit possible pour réduire au maximum la gêne occasionnée aux riverains. Les grues sont particulièrement silencieuses. Les nacelles automotrices sont positionnées au plus près des zones d'intervention pour ne pas avoir à trop les bouger durant la nuit. Quand elles doivent être déplacées, c'est en vitesse « tortue » pour minimiser les bruits de moteur. Le montage à blanc préalable de la charpente métallique de la Canopée en usine évite les difficultés d'assemblage sur place et les grincements qui les accompagnent. Des palans à levier sont utilisés lors de l'élinguage des pièces afin qu'elles se positionnent bien à l'aplomb de celles auxquelles elles viennent se fixer. Seuls sont serrés de nuit les boulons indispensables à la stabilité des éléments, les autres étant serrés de jour. Les grutiers les plus expérimentés ont été sélectionnés pour opérer avec délicatesse et précision, les monteurs font du « mécano » à longueur d'année et ont les gestes réflexes pour présenter et boulonner les pièces de façon optimale. Tous ont pour consigne de ne pas parler trop fort. Restent le cliquetis sporadique des élingues, les échanges par talkie walkie avec les grutiers, le crissement ponctuel des boulonneuses électriques...



PAROLE À

Emmanuel de Medeiros,
Pilote de travaux de nuit, Planitec

« Notre rôle est de faire en sorte que les travaux de nuit s'effectuent en temps et en heure, chaque entreprise à sa place, sans dommage pour les installations et les boutiques du Forum et sans nuisance sonore pour les riverains. Chaque nuit, rien que l'installation et le repli des multiples chantiers qui sont menés dans le Forum durent 2 heures. Nous pointons ce qui a été réalisé, on cherche les solutions pour débloquer les points qui achoppent. Nous avons

aussi un rôle d'interface entre les commerçants d'une part, la SemPariSeine et les entreprises de travaux d'autre part. Nous essayons d'aller au devant des besoins. Par exemple, quand des travaux dans les mails ont généré beaucoup de poussières, je passe spontanément à l'ouverture des magasins vérifier s'il est nécessaire d'envoyer la société de nettoyage. Nous faisons notre maximum pour que la vie du Forum continue normalement. »



Nous faisons notre maximum pour que la vie du Forum continue normalement. ”



CEINTURE PLUS BRETELLES

Afin de prévenir les risques de chute d'objets lors de leur manutention, la Préfecture de Police de Paris a imposé des mesures de sécurité particulièrement drastiques pour l'utilisation des grues sur le chantier des Halles.

Un certain nombre de mesures de sécurité que l'entreprise de travaux doit respecter sont classiques pour un chantier de BTP : vérification de l'installation des grues par un bureau de contrôle indépendant, avant le démarrage du chantier puis tous les 6 mois ; dispositifs automatiques anti-collision déclenchant sans intervention du grutier l'arrêt d'une grue dès lors que sa flèche s'approche d'une autre ; programmation des zones de non survol (là où le public circule) ; double élingue systématique : les chaînes qui servent à attacher les colis au crochet des grues sont doublées, de telle sorte qu'en cas de défaillance d'un point d'accroche, les autres assurent.

Un chantier atypique

La Préfecture de Police a en outre imposé des précautions supplémentaires. Les éléments supérieurs à 9,5 tonnes doivent être installés la nuit en l'absence totale de public. Les entreprises ont seulement 4 heures pour intervenir. Des platelages qui résistent au choc d'objets de 3 tonnes tombant de 2 mètres de haut ont été réalisés au-dessus des zones de circulation du public (accès Rambuteau, Berger, Lescot, tunnel provisoire traversant la Place basse). Des clôtures de protection ont été placées sur les cheminements extérieurs des issues de secours. En cas d'évacuation du public, une sirène se déclenche sur le chantier et les grutiers, en liaison directe avec le PC de sécurité du Forum, doivent immédiatement déposer leur charge. « Les demandes de la Préfecture sont plus importantes que sur des chantiers habituels » relève Gildas Pigueller, directeur de travaux chez Vinci Construction. « L'autorisation d'utiliser les grues nous est délivrée tous les 3 mois, au lieu d'être accordée pour la durée des travaux de façon à permettre des debriefings réguliers. Nous avons recruté un ingénieur levage qui contrôle le respect des mesures de précaution et rédige des rapports sur leur mise en œuvre. Ce travail l'occupe à temps plein. Mises bout à bout, l'ensemble des règles de sécurité qui nous sont imposées représentent des contraintes fortes pour le déroulement du chantier. » ■





PAROLE À

Gildas Pigueller,

Directeur de travaux – Vinci Construction

Pourquoi la Canopée ne se construit-elle pas entièrement de jour ?

« Le montage des pièces de plus de 9,5 tonnes de la charpente métallique de la Canopée s'effectue de nuit par mesure de précaution, compte tenu de la fréquentation importante des Halles dans la journée. Quoi qu'il en soit, nous avons l'habitude de manipuler des éléments lourds tout en assurant la sécurité de nos salariés qui travaillent sous les grues – ce qui est à nos yeux primordial. Il y a aussi un travail souterrain, beaucoup moins spectaculaire, que nous menons dans le Forum, la nuit pour ne pas dégrader sa sécurité, afin de pouvoir construire ce mécano géant. »

Comment vous y prenez-vous ?

« Une bonne trentaine de salariés de Vinci, et tout autant d'autres entreprises s'activent la nuit dans le Forum pour préparer la partie émergée de l'iceberg. C'est une véritable ruche. Les interventions s'apparentent parfois à des opérations commandos, quand il faut intervenir à l'intérieur d'un commerce en activité – par exemple pour déposer les faux plafonds, dévier les réseaux et mettre en place la structure porteuse d'une fosse d'ascenseur – et laisser place entièrement nette le lendemain matin à l'ouverture. »



Le montage de la Canopée est la partie émergée de l'iceberg. »

Est-ce compliqué d'intervenir sur l'existant ?

« Renforcer les poteaux qui soutiennent la structure de la Canopée ou ménager le fond de fosse d'un ascenseur des futurs bâtiments se révèle plus complexe que prévu. Les travaux réalisés depuis 30 ans au titre de la maintenance du centre ou par les commerçants n'ont pas été systématiquement répertoriés. Quand on perce quelque part, on a souvent des surprises (passage de descente d'eau, de câbles...). Il faut donc s'adapter au terrain, le préparer pour effectuer les travaux que nous sommes venus faire. Cela réclame beaucoup d'adaptabilité, de patience et de performance de la part de nos équipes, d'autant qu'il y a une somme de tâches à accomplir, par une multiplicité d'intervenants, pour aménager les fondations de la Canopée ou les futurs accès du Forum. »



En charge de la sécurité incendie et de la sûreté du Forum des Halles, la société Sécuritas a renforcé son équipe «pompiers» depuis le début du chantier de construction de la Canopée. Explications de David Riem, chef de sécurité du Forum.

Habillés en rouge et noir, ils sont présents 24 heures sur 24. Tout le monde dans le Forum les appelle les pompiers. Du PC, ils surveillent les équipements de sécurité du centre commercial, tous reliés par un système d'informations (points de détection incendie, circuits électriques, portes coupe-feu, *sprinklers*, turbines de désenfumage...). Ils contrôlent également en permanence sur des écrans les issues de secours. L'état de marche des dispositifs de sécurité est vérifié chaque jour.

Sur le terrain

Les «pompiers» de Sécuritas interviennent dès qu'un détecteur d'incendie se déclenche. En cas de départ de feu, ils assurent les premiers gestes de secours et préviennent immédiatement la brigade des sapeurs pompiers de Paris, à laquelle ils sont reliés par une ligne téléphonique directe. Ils se mettent ensuite à la disposition des pompiers pour les guider dans les lieux, couper l'électricité le cas échéant, actionner d'autres éléments techniques... De même, si une personne a un malaise dans le Forum, ils procurent les premiers soins, appellent les pompiers ou le SAMU. Ils interviennent également en cas de fuite d'eau.

Points chauds

Autre activité des «pompiers» du Forum : la surveillance des « points chauds ». Dès lors qu'un commerçant fait des travaux susceptibles de présenter un risque pour la sécurité – l'utilisation d'un appareil à souder par exemple – Sécuritas doit en être informée. Son équipe surveille alors la sécurité des travaux. Cette activité a bien évidemment pris de l'ampleur avec l'opération de réaménagement des Halles.

Sécurité chantier

Le périmètre d'intervention de Sécuritas s'étend non seulement aux étages souterrains du centre commercial, mais aussi au niveau 0. Dans la journée, la sécurité du chantier de la Canopée occupe 4 personnes à temps complet – et l'intérieur du Forum, 6 personnes. « Nous devons veiller en permanence à une sécurité totale pour les clients » explique David Riem, chef de sécurité du Forum des Halles. « Quand une entreprise recourt à des moyens ou des outils dont l'utilisation présente un risque incendie (gaz, soudure...), nous devons être avertis, lui délivrer un « permis feu », lui préciser les mesures de protection à prendre et vérifier qu'elle les met bien en

œuvre. Quand des zones de circulation du public sont momentanément fermées dans le Forum du fait des travaux, il ne suffit pas de mettre des barrières pour empêcher les gens de passer, il faut aussi surveiller que personne ne passe. Enfin, nous devons veiller à ce que les issues de secours demeurent libres et accessibles en permanence. C'est le plus gros travail de notre équipe chantier. »

Issues de secours

Sur les 14 tours de sécurité du Forum, 9 débouchent à l'intérieur du chantier, avec des cheminements sécurisés jusqu'aux rues. Allant du niveau - 4 au niveau 0, elles servent en cas de nécessité à l'évacuation et à la protection du public, ainsi qu'aux interventions des pompiers. « Elles sont coupe-feu 2 heures, équipées de désenfumeurs, dotées d'un éclairage de sécurité, alimentées en eau et reliées au PC de sécurité par un poste de téléphone » poursuit David Riem. « Pendant les travaux, elles sont aussi utilisées par les ouvriers. Nous devons vérifier constamment que des gravats, des outils ou des matériaux n'y sont pas entreposés, qu'aucun véhicule n'est garé sur le cheminement des évacuations. Les entreprises sont sensibilisées à la sécurité. Avec la présence quotidienne de nos équipes, le réflexe sécurité des issues de secours est devenu le réflexe de tous ! » ■

“Veiller en permanence à une sécurité totale pour les clients.”

LA DISSUASION FAIT EFFET

Les agents de Sécuritas, habillés en noir et rouge surveillent en permanence le Forum des Halles. Ils sont reliés à l'opérateur du PC sûreté qui, aux côtés d'un policier, visionne sur des écrans l'ensemble du centre commercial – des mails jusqu'aux parkings et aux aires de livraison rien n'échappe à la vidéoprotection – et donne l'alerte en cas d'acte de malveillance ou d'agression.

Une surveillance conjointe avec la police

« Depuis 2011, une patrouille de police est présente dans le Forum » précise David Riem. « En cas d'alerte, elle est immédiatement sur les lieux. En un an, nos interventions ont été divisées par deux. Nous sommes ainsi plus efficaces sur la sécurité et plus disponibles pour renseigner la clientèle du Forum. En matière de sûreté, notre rôle principal est de faire de la dissuasion. Les

personnes suspectes qui s'attardent un peu trop longtemps à un endroit sont invitées à se déplacer. La vidéoprotection est également dissuasive. Les personnes malintentionnées savent qu'elles sont constamment sous surveillance. » Quant à la sûreté du chantier, Sécuritas n'a pas de rôle spécifique, mais collabore avec AUSP (cf. Demain les Halles n°4) pour que tous les accès, vers le Forum et vers la cité de chantier, soient bien sécurisés.



LES HALLES DE BALTARD À L'HONNEUR

Trois dessins de Philippe Levantal, artiste peintre du quartier des Halles, figureront dans l'exposition «Le fer et le pinceau» consacrée à Victor Baltard organisée au musée d'Orsay du 16 octobre au 13 janvier.

« Par le biais de la muséologie, on donne raison à ceux qui autrefois ont pris la défense des pavillons Baltard. Moralement, c'est important pour moi que trois de mes dessins réalisés avant le massacre des anciennes Halles prennent place dans l'exposition du musée d'Orsay » confie Philippe Levantal. Habitant aux Halles depuis 1958, et membre actif de l'Union des Champos, ancienne association de sauvegarde du patrimoine du quartier, il avait dénoncé à deux titres « le vandalisme perpétré contre le chef d'œuvre de Baltard » : en tant qu'artiste à travers ses dessins, et en tant que journaliste spécialisé dans les questions d'urbanisme via une série d'articles publiés dans le journal Le Monde.

Adieu aux Halles

Les trois dessins à l'encre de Chine exposés au musée d'Orsay sont issus d'une série consacrée au quartier avant la démolition des pavillons Baltard. En 1975, ces 33 planches ont fait l'objet d'un livre, « Adieu aux Halles » - avec un texte de Jean Cassou, ancien conservateur en chef du musée national d'art moderne - et d'une exposition organisée lors de la parution de l'ouvrage. « Je suis heureux dit Philippe Levantal. L'exposition du musée d'Orsay vient rappeler quelque chose qui affronte le temps. » ■

« ... la longue perspective des poutrelles enchâssées dans une lumière d'oubli conduit une dernière fois jusqu'à la rue Baltard la fuite de ses lignes sombres avant que le démolisseur ne vienne - comme un charognard sur une bête morte - déchiqueter les voutes de métal et abolir du livre de Paris son immense page de fer. »
Philippe Levantal dans « Adieu aux Halles », ouvrage disponible à la librairie du musée d'Orsay.



CENTRE |||||
D'ANIMATION |||||

STAGES DE TOUSSAINT AU CENTRE D'ANIMATION

ENFANTS

5/11 > 9/11

- > Théâtre 7-11 ans (14h-16h)
- > Gastronomie 7-13 ans (10h30-13h)
- > Pâtisserie 7-13 ans (14h-16h)
- > Film d'animation 10-14 ans (14h-18h)
- > Éveil sensoriel 4-6 ans (10h-12h)
- > Flamenco 7-12 ans (16h-17h30)

ADULTES

5/11 > 9/11 (17h30-19h)

> LSF

6/11 & 7/11 (12h15-13h45)

> Yoga intégral

5/11 & 8/11 (12h30-13h30)

> Abdos intuitifs et fessiers -

5/11 & 8/11 (13h30-14h30)

> Stretching



Renseignements au 0140281848
www.anim-leshalles.org

Centre d'animation les Halles -
le Marais / 6-8 place Carrée

MAISON DU GESTE ET DE L'IMAGE |||||



© JMaison du geste et de l'image

Comme chaque année, la mgi propose, pendant les temps de loisirs et de vacances, des formules d'ateliers aux adolescents de 12 à 18 ans. Ces ateliers extra-scolaires sont conduits par des professionnels et aboutissent à une courte réalisation collective.

ATELIER HEBDO

13/16 ANS

THÉÂTRE & VIDÉO

17/11/2012 >

13/04/2013

tous les samedis de
14h30 à 17h30 hors
vacances scolaires
(soit 15 séances)

ATELIER 5 JOURS

12 / 15 ANS

THÉÂTRE ou

PHOTO ou VIDÉO

4/03 > 8/03/2013

de 10h à 18h

ATELIER 5 JOURS

14 / 18 ANS

THÉÂTRE ou

PHOTO ou VIDÉO

11/03 > 15/03/2013

de 10h à 18h

Renseignements et inscriptions : www.mgi-paris.org

01 42 36 33 52 / info@mgi-paris.org

Ouverte à tous, une rencontre avec un artiste photographe invité chaque mois pour confronter les avancées de la recherche et les expériences artistiques les plus actuelles.

29/11

Gilles Verneret

20/12

Geoffroy Mathieu

31/01

Julie Fischer

SÉMINAIRE PHOTOGRA- PHIQUE MENSUEL À LA MAISON DU GESTE ET DE L'IMAGE

18h > 20h / Entrée libre sur réservation

Renseignements et inscriptions au 01 42 36 33 52 / info@mgi-paris.org

FORUM DES IMAGES
JUSQU'AU 30/11

Que fait la police ?

Policier, comédie, chronique réaliste, western, ce cycle de films s'interroge sur la police comme métier et, au-delà, comme institution, soumise ces dernières années à de profondes réformes.



Chien enragé d'Akira Kurosawa

22/11 > 25/11
CARREFOUR DU CINÉMA D'ANIMATION (10^e ÉDITION)

Films d'écoles, courts et longs métrages, hommage au maître des marionnettes tchèque Jiri Trnka et focus sur l'Argentine en présence de Juan-Pablo Zaramella et de Quino, le créateur de Mafalda.

30/11 > 09/12
UN ÉTAT DU MONDE... ET DU CINÉMA (4^e ÉDITION)

Observer, analyser, questionner le monde par le prisme des films de fiction. Au programme : les Balkans, le cinéma syrien, l'esclavage moderne et une rétrospective Brillante Mendoza...

12/12 > 06/01
L'APOCALYPSE

Une programmation consacrée à la fin du monde, préoccupation récurrente des religions, thème majeur de la science-fiction, et à ses multiples représentations au cinéma.

13/12
RENCONTRE AVEC RENÉ PRÉDAL

à 19 h15 à l'occasion de la parution de son livre « Histoire du cinéma : des origines aux années 2000 », organisée par la bibliothèque François Truffaut en partenariat avec le Forum des Images.

Forum des images / Forum des Halles / forumdesimages.fr

BIBLIOTHÈQUE DU CINÉMA FRANÇOIS TRUFFAUT

MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Tous les samedis de novembre à 15h, projection d'un film primé par le jury des bibliothèques au Cinéma du réel.

10/11

THE BALLAD OF GENESIS AND LADY JAYE

de Marie Losier

L'histoire de l'artiste Breyer P-Orridge Genesis et de sa compagne Lady Jaye Breyer P'Orridge

17/11

LA CAUSE ET L'USAGE

de Dorine Brun et Julien Meunier

suivie d'une rencontre avec les réalisateurs. La campagne municipale de 2009 à Corbeil-Essonnes.

24/11

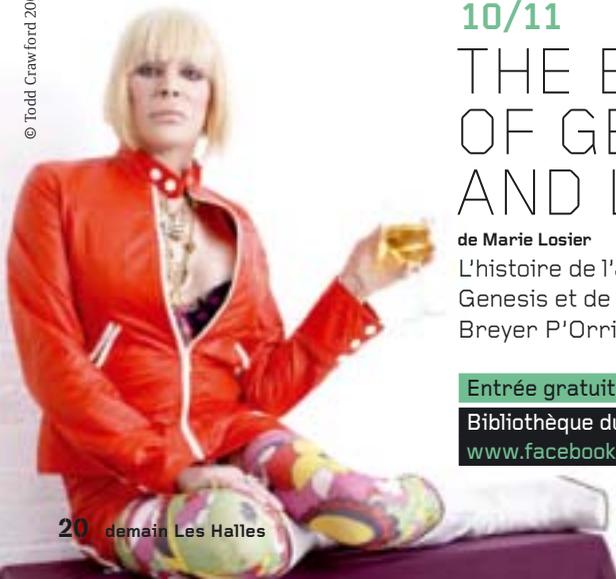
HABITER / CONSTRUIRE

de Clémence Ancelin

suivie d'une rencontre avec la réalisatrice. Une entreprise française construit une route bitumée au milieu du désert tchadien...

Entrée gratuite, sur réservation au 01 40 26 29 33

Bibliothèque du cinéma François Truffaut / Forum des Halles niveau -3 - 4 / rue du cinéma
www.facebook.com/bibliothequeducinemafrancoistruffaut



EXPO

BOTANIQUE SUR PALISSADE



Quelques planches de l'herbier de Jean-Jacques Rousseau ont été exposées sur les palissades du chantier des Halles au mois de septembre à l'occasion du tricentenaire de sa naissance. Lors des Journées du Patrimoine, comédiens et musiciens en costume ont déambulé dans le quartier pour jouer textes et musique du philosophe. Un événement organisé par l'association Walking Art en partenariat avec la SemPariSeine. ■



MÉDIATHÈQUE MUSICALE DE PARIS

EXPOSITIONS



JUSQU'AU 5/12

LA MUSIQUE CELTIQUE

Immersion iodée au sein de trois territoires celtes : la Bretagne et son kan ha diskán, l'Irlande et ses danses, l'Écosse et ses chants de travail.

7/12 > 19/01

À LA DÉCOUVERTE DE LA CLARINETTE

Histoire d'une grande famille allant de la petite en mi bémol à la contrebasse en passant par la clarinette en si bémol.

PROJECTION DE FILMS DOCUMENTAIRES



10/11 / 17 h

SIDNEY BECHET
de Philippe Koechlin

CONFÉRENCES ET CONCERTS

17/11 / 17 h

LES MUSIQUES
ÉLECTRONIQUES : UNE HISTOIRE
ET UN MIX, PAR JULIEN BÉCOURT,
ALIAS EVA REVOX

Rencontre autour de la genèse et de l'évolution des musiques électroniques avec un mix éclectique.

15/12 / 18h30

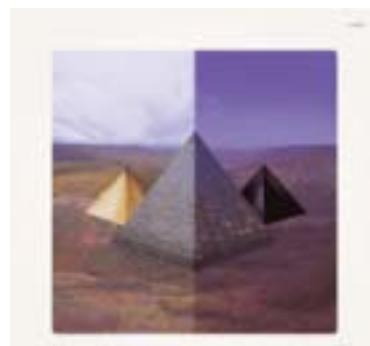
HOMMAGE À NINO ROTA,
PAR LE QUATUOR VERTIGO

Des pièces tirées du répertoire de musique de chambre de celui qui composa les musiques de films de Fellini.

30/11 / 19 h

ÉGYPTOLOGY

Dans la lignée de Vangelis et Joe Meek, une musique onirique, douce et envoûtante.



Egyptology - The Skies

PETITS DÉJEUNERS MUSICAUX



Max Roach

24/11 / 10h30

LES MUSIQUES TRADITIONNELLES
BRETONNES, instruments, chants
et danse.

8/12 / 10H30

LA BATTERIE : DE LA FIN DE L'ESCLAVAGE À MARTIN LUTHER KING

Le désir de liberté et d'égalité à travers batteurs emblématiques et jazz.

Du mardi au samedi de 12 à 19 heures / Tél : 01 55 80 75 30 / mmp@paris.fr

Médiathèque musicale de Paris / 8 porte Saint-Eustache (Forum des Halles)

ÉVÉNEMENTS AU FORUM DES HALLES ||

21/11 > 05/01

De 10h à 20h,
trois jours sensations
pour se lancer dans
les achats de Noël
avec des promotions
exclusives et un accueil
VIP.

21/11 > 05/01



NOËL SOUS LA BONNE ÉTOILE

Décor céleste au Forum des Halles pour les fêtes de fin d'année.

À l'occasion de Noël, le Forum des Halles soutient l'action de l'Unicef (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et invite chacun à faire un don à l'association. En échange, enfants et adultes pourront accrocher leurs vœux étoilés sur le sapin géant installé sur la Place Carrée. Mimie Maty, marraine de l'Unicef, lancera l'évènement en compagnie d'enfants le mercredi 21 novembre.

THÉÂTRE/DANSE |||||

À 20H00 AU CENTRE
D'ANIMATION LES HALLES

15/11 & 16/11

PORTRAITS DE FAMILLE,
UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE
QUALITY STREET

Une histoire portée par la langue des signes, la danse hip-hop et la house dance.

22/11 & 23/11

SUR-PRISE DE AMINE ADJINA

Par la Compagnie du Double
Monologue librement inspiré de la vie et
de la mort de Marilyn Monroe.

29/11 & 30/11

MEIN KAMPF (FARCE)

DE GEORGE TABORI

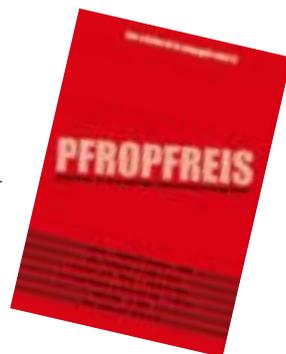
Par Le Collectif les Âmes Visibles
Peut-on aimer son ennemi comme
soi-même ?

6/12 > 7/12

PROPFREIS DE
MATTHIAS CLAEYS

Par la compagnie
MKCD31

Comment arrange-
t-on sa vie avec
quelque chose à
l'intérieur de nous
qui ne nous
appartient pas ?



Réservation au 01 40 28 18 48

Centre d'animation Les Halles
Le Marais / 8 Place Carrée / 75001 Paris
www.anim-leshalles.org

MAISON DU GESTE
ET DE L'IMAGE

17/11 > 13/04

ATELIER THÉÂTRE & VIDÉO 13-16 ANS

Rendez-vous hebdo sur le thème de la
figure du monstre.

Le samedi 14h30 > 17 h30

Tarif : 160 €

Renseignements et inscription
au 01 42 36 33 52 / info@mgi-paris.org

AU FORUM DES HALLES LE SHOPPING CONTINUE PENDANT LES TRAVAUX



forumdeshalles.com



forum
des
Halles
LÀ OÙ PARIS PALPITE!

**TOUTES LES BOUTIQUES
RESTENT OUVERTES
ET VOUS ACCUEILLENT**

MAIRIE DE PARIS



—SemPari Seine—

